









**PHARMACIE PRINCIPALE**  
**SOLIERE**  
 M. HEUMANN  
 SUCCESSEUR  
 SAIGON



TU-NAM  
**1865**  
 BA OAI  
 OEU DUNG  
 THỦ THUỐC  
 HIỆU MÀY



**COGNAC**  
**JULES ROUJ**

**Institution "BASSAC"**  
 62-124 Rue Mézin - Cantho

Enseignement primaire et primaire supérieur

Trường tư mới là -Giảng-, lớp nhất trong Nam-ky.  
 Giảng dạy các học-sinh NAM và NỮ, từ lớp đóm, từ ban sơ-đẳng (cours enfantin) cho đến năm thứ tư ban trung đẳng (le année de l'enseignement primaire-supérieur).

Có đủ giáo-sư đã h. tiếng và đã nhận nam khoa-nghiem trong ty giáo-buôn Nam-ky.

Ngày khai trường: 3 Août 1938

Muốn biết đê-ly học trong trường, xin gửi thư hỏi ban-rưởng.

— Vì tôi đau yếu quá, không biết tôi phải làm sao bây giờ? —  
 — Thử lấy viên dung VITA-MINE B

Vì tôi thường hay đau như thế lắm. Mọi việc không ra gì cũng đã làm cho tôi giận rồi.

Đến nay bao nhiêu viên dung QUAKER OATS mỗi ngày. Chai VITAMINE B làm cho người tôi ăn mà tôi sẽ ăn thật.

Thần nhê của chúng ta phải cần dung VITAMINE B. mỗi ngày, chúng ta cần để thần, bởi vì chúng ta có nó thì con người hay sanh nhiều chứng bệnh như: giận dỗi, bồn chồn, sợ hãi, mất ngủ, QUAKER OATS có nhiều chất B. VITAMINE B. Bón thế nó là vật rất cần thiết cho một người.

**QUAKER OATS**  
 GIỮNG GIỮNG THỰC VẬT GIỮNG GIỮNG

KUÂN 1938

Cho quy Ba, quy Cò, quy Ông

**Trường xe hơi**  
 93 - 95) rue, đường Lagrange - téléphone 30.423 - SAIGON

Vũ M. Trĩn-hưng-Nguyễn chủ trường, tổ chức những ông đ. l. h. đi xem tháng cảnh trong xứ và những xu. Ag. c. n.

Nam-ky - Trang-ky - Bắc-ky Cao - miên - Lào - Siam  
 Craug - quô - Nhật - ô-n Nam-đông-quân-đào - Mã - a  
 Ph. l. h. Tân - Caomida. An-đô và An-châu.

Có thương-lượng với các công ty hàng-hải được gia đ. l. h. biệt cho quý khách.

**PANG BAO-KE**

La Providence et  
 L'industrielle du Nord  
 ONG BOY-LAHDY  
 Lâm Đại-lý 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bão-ke này chuyên lo bảo-kê cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng hóa cho các em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-thị mà cần bảo-kê với hàng này, cần gặp lúc rồi ru h. lại việc gì, thì hàng sẽ hỏi thường một cách rất mau lẹ và công. Xin anh em lưu-ý...

**CLINIQUE PELLERIN**  
 93, Rue Pellerin

DOCTEUR **TRAN-V-ĐỒ**  
 Téléphone: 20.912

Nhỏ ĐỒ ĐỒ,  
 Bệnh đàn bà, con nít.  
 Bệnh phong tình và vân  
 Bội kiên (Rayons X) - Chay điện (Diathermie)

Phân phòng tại cho bệnh  
 Người đẻ nằm riêng một phòng

**NHÀ MỒ TỐI TÂN**  
 Sáng 8 tới 11 giờ  
 Chiều 3 tới 5 giờ

**CLINIQUE MÉDICALE**  
 60 - đường Meyer và Aber 1<sup>er</sup>, tại DAKAO (Saigon)  
 Téléphone: n° 265

DOCTEUR **PHAN-TẤN-THIỆT**

Ex-assistant en dermatologie syphiligraphie à l'hôpital St-Louis-Paris Assien m. d. e. in attaché aux services de Darsouvalisation créée par le Ministère de l'Indigène pour la lutte anti-syphilitique

Có phòng nuôi bệnh giá rẻ và phòng thương lượng mặt m. m. tình. Có một đ. th. máu, đ. m. nước tiểu, nước óc, xét vi-trùng bằng kính hiển vi - Có chỗ riêng để soi đĩa radie diaphanetia và chụp ảnh bằng quang tuyế: diarsouvalisation, onde courtes.

Trị các chứng bệnh và chuyên trị các chứng bệnh đ. m. b. bệnh máu gần đ. m. xương, bệnh huyết kinh niên.

Mi muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hơn nhất?  
 Mi muốn có người bảo-chế thật kỹ  
 các toa thuốc của các quan Đốc-Đức?

VẬY XIN QUÝ VỊ ĐẾN TẠI:

**pharmacie franco-asiatique**  
 PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG  
 Rue des MARINS, 219 - CHOLON

Tại đây sẽ có ông **PHAM-HỮU-HÀNH** nhất hạng bác-sĩ-sư, tiếp rước quý vị... ở h. mau-mãn và v. m. v. Thuộc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.

Quý vị ở Lạc-Tĩnh gửi thư 47 - mau thuốc, tin chúng tôi sẽ tặng thư ảnh, giá thuốc tinh sát m. m. phân lại không tính tiền cước-ph. l.

CÓ BÁN TẠI NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

**Manuel de l'infirmier**  
 của ông  
**NGUYỄN-VĂN-KHAI**  
 MÉDECIN INDOCHINOIS (M. CADRE LATÉRAL)

Giá mỗi cuốn 2\$50

**SỮA NƯỚC TƯƠI**

**NESTLÉ**  
 HIỆU  
**CON-CHIM**



Là thứ sữa rất trong sạch, rất bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng cũng tốt.

Thứ sữa này quả nhiên là đã có tiếng khắp hoàn-cầu.

**QUỐC XÃ SỐ ĐÔNG-PHÁP**  
 KỶ THỨ NHÌ 1938

500.000 đồng chia làm 4 sê-ri 200.000 vé mỗi vé một đồng

<b>SÊ-RI THỨ NHẤT</b> Từ số 000.000 đến 199.999 4.489 vé Xổ tại Hanoi ngày 6 Juillet 1938 1 vé trúng 4.000 \$ 8 - 1.000 80 - 100 400 - 50 4.000 - 10	<b>SÊ-RI THỨ NHÌ</b> Từ số 200.000 đến 399.999 4.489 vé Xổ tại Hanoi ngày 30 Juillet 1938 1 vé trúng 4.000 8 - 1.000 80 - 100 400 - 50 4.000 - 10
<b>SÊ-RI THỨ BA</b> Từ 400.000 đến 599.999 4.489 vé Xổ tại Hanoi ngày 24 Août 1938 1 vé trúng 4.000 \$ 8 - 1.000 80 - 100 400 - 50 4.000 - 10	<b>SÊ-RI THỨ TƯ</b> Từ 600.000 đến 799.999 4.489 vé Xổ tại Hanoi ngày 17 Septembre 1938 1 vé trúng 4.000 \$ 8 - 1.000 80 - 100 400 - 50 4.000 - 10

**NĂM SỐ LỚN**  
 Chung cho bốn sê-ri  
 3 Xổ tại HANOI  
 Ngày 17 Septembre 1938

1 vé trúng 100.000 \$  
 1 - 20.000  
 3 - 10.000

Hết thảy các vé số trong bốn sê-ri, đầu đã có trúng trong 4 kỳ xổ các số nhỏ trước kia đi nữa, cũng đ. m. đ. y. được xổ chung 5 số lớn này.





